

PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Headquarters Building
178 Barracks Street
Perth Amboy, NJ 08861
732.376.6200

Friday, March 6, 2020

Dear School Community,

On February 5, 2020, Perth Amboy Public Schools issued communication to the school community regarding the Coronavirus (COVID-19). At that time, the district shared the guidance provided by the Centers for Disease Control (CDC). We are providing you with follow up communication, guidance and information for the prevention and treatment options of what the CDC refers to as a “novel” coronavirus, a new coronavirus that has not been previously identified, such as COVID-19.

The Perth Amboy School District is closely monitoring the spread of this virus through information provided by the CDC, the County Health Department, and the New Jersey Department of Education, including an informational conference call led by the Governor of New Jersey and the New Jersey Department of Education. In addition, working with local government and various agencies, the district has attended several conferences regarding the COVID-19 where the same guidance received by the CDC and the New Jersey Department of Education was re-iterated. The guidance received from the aforementioned agencies recommends that individuals follow these public health guidelines:

- Covering coughs and sneezes with a tissue (then properly disposing of the tissue) or sleeve, not your hands.
- Wash your hands often with soap and water for 20 seconds, especially after changing diapers, touching pets, and commonly used surfaces.
- Avoid touching eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Stay home if you are sick until you are fever free without the use of fever reducing medication and avoid sick people.

Perth Amboy Public Schools remains committed to providing our students and staff with a consistent education and a healthy work environment by adhering to the CDC guidelines. Our nurses are also ensuring students and staff who become sick or arrive sick to school return home (as needed) as soon as possible. We have also directed our custodial staff to ensure that our schools remain clean and disinfected, for example:

- Utilization of a double-bucket cleaning system that eliminates cross-contamination of shoe-carried bacteria.
- Increased use and frequency, from once per month to bi-weekly, of innovative electrostatic disinfecting procedures, of all facilities, in order to reduce bacterial risk.
- Emphasis provided to all custodial staff of the importance of wiping down surfaces daily with disinfectants and sanitizers.
- Equipped each security station at the entrance, of each facility, with hand sanitizer.

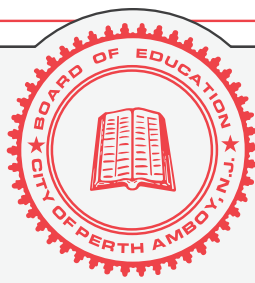
At this time, we have ample supplies of disinfectants and sanitizing materials for custodial use throughout all of our facilities. The district is well prepared to address any additional cleaning and disinfecting needs as they may arise. All procedures and practices are being carried out with special attention given to the guidance provided by the Centers for Disease Control.

We encourage our school community to learn more about COVID-19 and preventative measures by visiting the links below and/or contacting the [New Jersey Department of Health Novel Coronavirus Call Center at 1-800-222-1222](http://www.nj.gov/health/cd/topics/covid2019_resources.shtml). The Call Center is open 24/7 and can accommodate callers in multiple languages. If you have any questions concerning your school, please contact your building principal.

<http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
http://www.nj.gov/health/cd/topics/covid2019_resources.shtml

Sincerely,
Carmen Southward
District Director of Operations

Eva Kucaba
Supervisor of Nursing



PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

**Administrative Headquarters Building
178 Barracks Street
Perth Amboy, NJ 08861
732.376.6200**

viernes 6 de marzo de 2020

Querida Comunidad Escolar,

El 5 de febrero de 2020, las Escuelas Públicas de Perth Amboy emitieron una comunicación a la comunidad escolar sobre el Coronavirus (COVID-19). En ese momento, el distrito compartió la orientación proporcionada por los Centros para el Control de Enfermedades (CDC). Le estamos proporcionando comunicación de seguimiento, orientación e información para las opciones de prevención y tratamiento de lo que el CDC denominan coronavirus “novedoso”, un nuevo coronavirus que no ha sido identificado previamente, como COVID-19.

El Distrito Escolar de Perth Amboy está monitoreando la propagación de este virus a través de la información proporcionada por el CDC, el Departamento de Salud del Condado y el Departamento de Educación de Nueva Jersey, incluyendo una conferencia telefónica informativa dirigida por el Gobernador de Nueva Jersey y el Departamento de Educación de Nueva Jersey. Además, trabajando con el gobierno local y varias agencias, el distrito ha asistido a varias conferencias sobre el COVID-19 donde se reiteró la misma orientación recibida por el CDC y el Departamento de Educación de Nueva Jersey. La orientación recibida de las agencias antes mencionadas recomienda que las personas sigan estas líneas guías de salud pública:

- Cubrirse la tos y los estornudos con un pañuelo desechable (luego desechando el pañuelo) o la manga, no con las manos.
- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante 20 segundos, especialmente después de cambiar pañales, tocar mascotas y superficies de uso común.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Quédese en casa si está enfermo hasta que no tenga fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre y evite a las personas enfermas.

El Distrito Escolar de Perth Amboy se mantiene comprometido a proporcionarle una educación consistente y un ambiente de trabajo saludable a nuestros estudiantes y al personal adhiriéndose a las líneas guías del CDC. Nuestras enfermeras también se aseguran de que los estudiantes y el personal que se enferman o llegan enfermos a la escuela regresen a casa (según sea necesario) lo antes posible. También hemos dirigido a nuestro personal de limpieza para asegurar que nuestras escuelas permanezcan limpias y desinfectadas, por ejemplo:

- Utilización de un sistema de limpieza de doble cubeta que elimina la contaminación cruzada de bacterias transportadas por el calzado.
- Mayor uso y frecuencia, de una vez al mes a dos veces por semana, de procedimientos innovadores de desinfección electrostática, de todas las instalaciones, para reducir el riesgo bacteriano.
- Se enfatizó a todo el personal de limpieza la importancia de limpiar las superficies diariamente con desinfectantes y desinfectantes.
- Equipado cada estación de seguridad en la entrada, de cada instalación, con desinfectante para manos.

En este momento, tenemos un amplio suministro de desinfectantes para uso por personal de limpieza en todas nuestras instalaciones. El distrito está bien preparado para abordar cualquier necesidad adicional de limpieza y desinfección que pueda surgir. Todos los procedimientos y prácticas se llevan a cabo con especial atención a la orientación proporcionada por los Centros para el Control de Enfermedades.

Alentamos a nuestra comunidad escolar a obtener más información sobre COVID-19 y las medidas preventivas visitando los enlaces a continuación y / o comunicándose con el [Centro de llamadas sobre nuevos coronavirus del Departamento de Salud de Nueva Jersey al 1-800-222-1222](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html). El Centro está abierto las 24 horas, los 7 días de la semana, y puede recibir llamadas en varios idiomas. Si tiene alguna pregunta sobre su escuela, por favor comuníquese con el director del edificio.

<http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
http://www.nj.gov/health/cd/topics/covid2019_resources.shtml

Sinceramente,
Carmen Southward
Directora de Operaciones del Distrito

Eva Kucaba
Supervisora de Enfermería